VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 202/2013

z 8. marca 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 555/2008, pokiaľ ide o predkladanie podporných programov v sektore vinohradníctva a vinárstva a obchod s tretími krajinami

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([1]), a najmä na jeho článok 103za v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) V článku 103n ods. 1a nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že členské štáty môžu do 1. augusta 2013 rozhodnúť, že od roku 2015 znížia sumu uvedenú v prílohe Xb, ktorá je k dispozícii na podporné programy, aby tak zvýšili svoje vnútroštátne stropy pre priame platby uvedené v článku 40 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov ([2]). Suma, ktorá je výsledkom zníženia, zostáva definitívne v rámci vnútroštátnych stropov pre priame platby a nie je viac k dispozícii pre opatrenia uvedené v článkoch 103p až 103y nariadenia (ES) č. 1234/2007.

(2) V článku 103o nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že členské štáty mohli do 1. decembra 2012 rozhodnúť o poskytnutí podpory vinohradníkom na rok 2014, a to uznaním platobných nárokov v zmysle hlavy III kapitoly 1 nariadenia (ES) č. 73/2009. Členské štáty v tomto prípade stanovia takúto podporu vo svojich podporných programoch a táto podpora na rok 2014 zostáva v režime jednotnej platby a už nie je k dispozícii na opatrenia uvedené v článkoch 103p až 103y nariadenia (ES) č. 1234/2007. Nariadenie Komisie (ES) č. 555/2008 ([3]) obsahuje podrobné informácie o oznámeniach príslušných členských štátov vo vzťahu k článku 103n ods. 1a a článku 103o nariadenia (ES) č. 1234/2007.

(3) Na základe skúseností s realizáciou podporných programov a s cieľom pripraviť sa na predkladanie návrhov podporných programov na rozpočtové roky 2014 až 2018 by sa mal doplniť rámec a osobitné požiadavky pre nové programové obdobie.

(4) V článku 4 prvom odseku písm. d) nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovuje, že vína uvedené v článku 103p ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sú oprávnené na propagáciu na trhoch tretích krajín pod podmienkou, že podpora propagácie a šírenia informácií pre daného príjemcu v danej tretej krajine trvá najviac tri roky. V prípade potreby sa však môže raz predĺžiť najviac o dva roky. Toto ustanovenie sa uplatnilo pri prvom predložení podporného programu a je vhodné stanoviť podobné pravidlo týkajúce sa predloženia nového podporného programu. Je však dôležité stimulovať otváranie nových trhov v tretích krajinách vrátane uprednostňovania príjemcov, ktorí v minulosti podporu nedostali, alebo príjemcov, ktorí sa zameriavajú na novú tretiu krajinu, pre ktorú nedostali v minulosti podporu v rámci tejto schémy.

(5) V článku 4 treťom odseku nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovuje, že pri výbere príjemcov sa uprednostňujú mikropodniky, malé a stredné podniky v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES ([4]) a spoločné obchodné značky. Uprednostňovanie spoločných obchodných značiek by sa malo s cieľom zjednodušiť vykonávanie tohto opatrenia zrušiť, pričom by sa možnosť poskytnutia podpory na propagáciu názvov značiek mala zachovať v nezmenenom stave.

(6) V článkoch 6 a 8 nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa vymedzenia pojmov, postupu, žiadostí a úrovní podpory na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov. Bez toho, aby tým boli dotknuté podmienky uvedené v článku 103q nariadenia (ES) č. 1234/2007, na základe skúseností s vykonávaním tohto opatrenia je potrebné stanoviť určité operácie, ktoré sa nepovažujú za oprávnené. Okrem toho pravidlá výpočtu paušálnych súm by sa mali na jednej strane zjednodušiť a na strane druhej bližšie špecifikovať. Predovšetkým preto, aby sa zabránilo nadmernej kompenzácii, je vhodné stanoviť, že paušálne sumy sa zakladajú na presnom výpočte skutočných nákladov na každý druh operácie.

(7) V článku 10 nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovujú prechodné pravidlá týkajúce sa operácií reštrukturalizácie, ktoré už boli naplánované pri uplatňovaní článku 11 nariadenia (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ([5]). Tieto pravidlá sú zastarané, a preto by sa uvedený článok mal vypustiť.

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.
([3]) Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2008, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.
([5]) Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1.

(8) V článkoch 26 až 34 sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa troch opatrení, ktoré sa skončili 31. júla 2012, destilácie konzumného liehu, krízovej destilácie a používania zahusteného hroznového muštu. Tieto články by sa preto mali vypustiť.

(9) V článkoch 67 až 73 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa programu klčovania, ktorý sa skončil v roku 2011. Tieto články by sa preto mali vypustiť.

(10) V článku 77 ods. 5 nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovuje, že pokiaľ ide o investičné opatrenia, články 26, 27 a 28 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006 [1] by sa mali uplatňovať *mutatis mutandis*. Na základe článku 19 ods. 1 a článkov 76 až 80 nariadenia (ES) č. 555/2008 by sa odkaz na niektoré z uvedených pravidiel, ktoré sú v súčasnosti stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 65/2011 [2], mal z dôvodu zlepšenia zrozumiteľnosti vypustiť.

(11) V článku 81 ods. 3 a 5 nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovujú pravidlá kontrol týkajúcich sa výrobného potenciálu a operácií reštrukturalizácie a konverzie vinohradov týkajúce sa plôch, pre ktoré sa poskytuje prémia za vyklčovanie v súlade s článkami 85o až 85x nariadenia (ES) č. 1234/2007. Program klčovania sa skončil v roku 2011. Tieto pravidlá by sa preto mali vypustiť. V článku 81 ods. 4 sa však v prípade klčovania stanovuje kontrola na mieste alebo kontrola prostredníctvom diaľkového snímania, ak sa jeho rozlíšenie rovná 1 m^2 alebo je vyššie, alebo sa vyklčovanie vzťahuje na celú parcelu vinohradu. Vyklčovanie pred opätovnou výsadbou môže takisto predstavovať operáciu vykonanú v rámci opatrenia na reštrukturalizáciu a konverziu, a preto je vhodné stanoviť rovnaké pravidlo týkajúce sa tohto opatrenia.

(12) Nariadenie Komisie (ES) č. 883/2001 [3] obsahuje zjednodušený dokument VI-1 pre vinárske výrobky vrátane hroznovej šťavy, ktoré pochádzajú z krajín uvedených v zozname, medzi ktoré patria Spojené štáty americké, ktoré sa dovážajú do Únie. Od nadobudnutia platnosti Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o obchode s vínom [4] sa môže víno zo Spojených štátov amerických dovážať do Únie, ak je naň vystavené certifikačné potvrdenie, ako sa uvádza v článku 9 dohody. V dôsledku toho neboli Spojené štáty americké v nariadení (ES) č. 555/2008, ktorým sa nahradilo nariadenie (ES) č. 883/2001, uvedené v zozname krajín, ktoré môžu používať zjednodušený dokument VI-1. Keďže sa však uvedená dohoda nevzťahuje na hroznovú šťavu, Spojené štáty americké by sa mali doplniť do uvedeného zoznamu v prospech vinárskych výrobkov, ktoré nespadajú do rozsahu pôsobnosti uvedenej dohody.

(13) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil jeho predseda,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 555/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 2 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú, že od rozpočtového roku 2015 znížia sumu, ktorá je k dispozícii na podporné programy, aby zvýšili vnútroštátne stropy pre priame platby uvedené v článku 40 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 (*), oznámia tieto sumy pred 1. augustom 2013. Údaje poskytnuté prostredníctvom formulárov uvedených v prílohách I, II, III, VII a VIII sa zodpovedajúcim spôsobom upravia, ak zníženie ešte nebolo uvedené v návrhu podporného programu predloženom do 1. marca 2013.

(*) Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.“

2. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) V prvom odseku sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) v každom programovacom období trvá podpora propagácie a šírenia informácií pre daného príjemcu v danej tretej krajine najviac tri roky; v prípade potreby sa však môže predĺžiť raz najviac o dva roky;“.

b) Tretí odsek sa vypúšťa.

3. V článku 5 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Členské štáty po preskúmaní žiadostí vyberú tie, ktoré sú ekonomicky najvýhodnejšie. Prednosť pritom dostanú:

a) mikropodniky, malé a stredné podniky v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES (*);

b) noví príjemcovia, ktorí nedostali podporu v minulosti, a

c) príjemcovia, ktorí sa zameriavajú na novú tretiu krajinu, pre ktorú nedostali v minulosti podporu v rámci tejto schémy.

[1] Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74.
[2] Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.
[3] Ú. v. ES L 128, 10.5.2001, s. 1.
[4] Ú. v. EÚ L 87, 24.3.2006, s. 2.

Členské štáty v rámci dostupných finančných prostriedkov vypracujú zoznam, ktorý oznámia Komisii prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe VIII, aby umožnili informovať ostatné členské štáty a zvýšili koherentnosť opatrenia.

(*) Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.“

4. Článok 6 sa nahrádza takto:

„*Článok 6*

Neoprávnené operácie

1. Na účely článku 103q ods. 3 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1234/2007 znamená ‚bežná obnova vinohradov, ktorých prirodzená životnosť sa skončila‘ opätovnú výsadbu tej istej parcely tou istou odrodou viniča v rovnakom systéme pestovania. Členské štáty môžu stanoviť ďalšie špecifikácie, najmä pokiaľ ide o vek nahrádzaných vinohradov.

2. Neoprávnené sú tieto operácie:

a) každodenné riadenie vinohradu;

b) ochrana proti škodám spôsobeným zverou, vtáctvom alebo krupobitím;

c) vytváranie vetrolamov a výstavba múrov na ochranu proti vetru;

d) príjazdové cesty a výťahy.“

5. Článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

Úrovne podpory

1. S výhradou ustanovení článku 103q nariadenia (ES) č. 1234/2007 a tejto kapitoly členské štáty ustanovia pravidlá upravujúce oprávnené akcie na reštrukturalizáciu a konverziu a ich príslušné oprávnené náklady. Účelom týchto pravidiel je zabezpečiť splnenie cieľa schémy.

V týchto pravidlách sa môže najmä ustanoviť buď platba paušálnych súm, alebo maximálne úrovne podpory na hektár. Okrem toho sa v pravidlách môže ustanoviť úprava podpory na základe objektívnych kritérií.

2. Aby sa zabránilo nadmernej kompenzácii v prípade, že členské štáty používajú paušálne sumy, ich výška sa stanovuje na základe presného výpočtu skutočných nákladov na každý druh operácie. V odôvodnených prípadoch sa paušálne sumy môžu každoročne upravovať.

3. Podpora sa platí za vysadenú plochu vymedzenú v súlade s článkom 75 ods. 1.“

6. Článok 10 sa vypúšťa.

7. Články 26 až 34 sa vypúšťajú.

8. V článku 35 sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú, že v roku 2014 a od roku 2015 prevedú celú sumu, ktorá je k dispozícii na podporné programy, aby zvýšili vnútroštátne stropy priamych platieb uvedené v článku 40 nariadenia (ES) č. 73/2009, nemusia predložiť formuláre uvedené v prílohách V až VIIIc k tomuto nariadeniu.“

9. V článku 43 ods. 2 sa úvodná veta v druhom pododseku nahrádza takto:

„V prípade vína uloženého v označených nádobách, ktorých objem neprevyšuje 60 litrov a ktoré sú vybavené jednorazovým uzáverom, a za predpokladu, že víno má pôvod v krajine, ktorá sa uvádza v časti A prílohy XII a ktorá poskytla osobitné záruky prijaté Spoločenstvom, je v časti ‚správa o analýze‘ formulára VI-1 potrebné vyplniť len tieto údaje:“.

10. Článok 45 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Dokumenty V I 1, ktoré vyhotovia výrobcovia vinárskych produktov v tretích krajinách uvedených v časti B prílohy XII, ktoré poskytli osobitné záruky prijaté Spoločenstvom, sa považujú za osvedčenia alebo správy o analýze vyhotovené organizáciami a laboratóriami uvedenými v zozname podľa článku 48, ak výrobcovia dostali individuálne povolenie od príslušných orgánov týchto tretích krajín a podliehajú ich kontrole.“

b) V prvom pododseku odseku 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) v kolónke 1 svoje mená a adresy a registračné čísla v tretích krajinách uvedených v časti B prílohy XII;“.

11. Články 67 až 73 sa vypúšťajú.

12. V článku 77 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Pokiaľ ide o opatrenia ustanovené v článku 103u nariadenia (ES) č. 1234/2007, článok 24 ods. 1 až 3 a 6 a článok 26 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011 (*) sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

(*) Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.“

13. Článok 81 sa mení a dopĺňa takto:

a) odseky 3 a 5 sa vypúšťajú;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Kontrola uskutočnenia klčovania vrátane klčovania ako operácie reštrukturalizácie a konverzie vinohradov sa vykonáva kontrolou na mieste. V prípade vyklčovania celej parcely vinohradu alebo v prípade, že sa rozlíšenie diaľkového snímania rovná 1 m^2 alebo je vyššie, sa kontrola môže vykonať diaľkovým snímaním.“

14. Prílohy II, III, IV, XII a XIII sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

15. Prílohy XIV a XV sa vypúšťajú.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. marca 2013

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Prílohy II, III, IV, XII a XIII sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe II sa písmeno B nahrádza takto:

„B. **Rozpočtové roky 2014 až 2018** (1)

(v tis. EUR)

Členský štát (2):

Dátum oznámenia (3):

		Rozpočtový rok					
Opatrenia	Nariadenie (ES) č. 1234/2007	2014	2015	2016	2017	2018	Spolu
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 – Režim jednotnej platby	článok 103o						
2 – Propagácia na trhoch tretích krajín	článok 103p						
3 – Reštrukturalizácia a konverzia vinohradov	článok 103q						
4 – Zelený zber	článok 103r						
5 – Vzájomné fondy	článok 103s						
6 – Poistenie úrody	článok 103t						
7 – Investície do podniku	článok 103u						
8 – Destilácia vedľajších produktov	článok 103v						
	Spolu						

(1) Sumy zahŕňajú aj výdavky na akcie, ktoré sa začali v rámci prvého päťročného programu (2009 – 2013) a v prípade ktorých sa platby uskutočnia počas druhého päťročného programu (2014 – 2018).
(2) Použite akronym podľa Úradu pre publikácie (OP).
(3) Termín oznámenia: pre opatrenia 2 až 8 najneskôr do 1. marca 2013.“

2. V prílohe III sa písmeno B nahrádza takto:

„B. **Rozpočtové roky 2014 až 2018** (1)

(v tis. EUR)

Členský štát (2):

Región:

Dátum oznámenia, **najneskôr do 1. marca 2013**:

		Rozpočtový rok					
Opatrenia	Nariadenie (ES) č. 1234/2007	2014	2015	2016	2017	2018	Spolu
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 – Režim jednotnej platby	článok 103o						
2 – Propagácia na trhoch tretích krajín	článok 103p						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3 – Reštrukturalizácia a konverzia vinohradov	článok 103q						
4 – Zelený zber	článok 103r						
5 – Vzájomné fondy	článok 103s						
6 – Poistenie úrody	článok 103t						
7 – Investície do podniku	článok 103u						
8 – Destilácia vedľajších produktov	článok 103v						
	Spolu						

([1]) Sumy zahŕňajú aj výdavky na akcie, ktoré sa začali v rámci prvého päťročného programu (2009 – 2013) a v prípade ktorých sa platby uskutočnia počas druhého päťročného programu (2014 – 2018).
([2]) Použite akronym podľa Úradu pre publikácie (OP).“

3. V prílohe IV sa písmeno B nahrádza takto:

„B. **Rozpočtové roky 2014 až 2018**

(v tis. EUR)

Členský štát ([1]):

Dátum oznámenia ([2]): Dátum predchádzajúceho oznámenia:

Číslo tejto zmenenej a doplnenej tabuľky:
Zdôvodnenie: o úpravu požiadala Komisia/o úpravu požiadal členský štát ([3])

			Rozpočtový rok					
Opatrenia	Nariadenie (ES) č. 1234/2007		2014	2015	2016	2017	2018	Spolu
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1 – Režim jednotnej platby	článok 103o							
2 – Propagácia na trhoch tretích krajín	článok 103p	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
3 – Reštrukturalizácia a konverzia vinohradov	článok 103q	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
4 – Zelený zber	článok 103r	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
5 – Vzájomné fondy	článok 103s	predchádz. predloženie						
		upravená suma						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6 – Poistenie úrody	článok 103t	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
7 – Investície do podniku	článok 103u	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
8 – Destilácia vedľajších produktov	článok 103v	predchádz. predloženie						
		upravená suma						
Spolu		predchádz. predloženie						
		upravená suma						

([1]) Použite akronym podľa Úradu pre publikácie (OP).
([2]) Termín oznámenia: 1. marec a 30. jún.
([3]) Nehodiace sa prečiarknite.“

4. Príloha XII sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA XII

Zoznam tretích krajín uvedených v článku 43 ods. 2 a článku 45

ČASŤ A: Zoznam tretích krajín uvedený v článku 43 ods. 2:

— Austrália.

ČASŤ B: Zoznam tretích krajín uvedených v článku 45:

— Austrália,

— Spojené štáty americké.“

5. Tabuľky 2, 4, 5, 6 a 10 až 13 v prílohe XIII sa vypúšťajú.